



Centro Servizi Consulenza
Risorse Educative e Scolastiche

Centro Documentazione e Intercultura
via Ca' Selvatica, 7
40123 Bologna
www.comune.bologna.it/cdlei
www.comune.bologna.it/laboratorioformazione
051/6443346-359

La newsletter di RiESco (CD>>LEI + LabDocForm) n. 72, giugno 2018

BACHECA INIZIATIVE E ATTIVITÀ DI RIESCO

NEWSLETTER E GDPR (Nuovo Regolamento Protezione dei Dati)

Da venerdì 25 maggio 2018 è entrato in vigore il Regolamento UE 2016/679 (GDPR) relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali nonché alla libera circolazione di tali dati.

Nel rispetto del citato Regolamento, siamo ad informarvi che i dati personali da voi forniti continueranno ad essere trattati per comunicazioni a scopi esclusivamente di tipo informativo relativamente alle nostre attività. I vostri dati non saranno diffusi a terzi e saranno trattati in modo da garantirne sicurezza e riservatezza.

Nel caso non foste più interessati ai nostri aggiornamenti, è possibile cancellarsi inviando un messaggio a cdleibiblioteca@comune.bologna.it, specificando 'Cancellazione Newsletter' nel campo "Oggetto". Per saperne di più visita la pagina dedicata [Newsletter del Centro RiESco e Informativa sul trattamento dei dati personali](#).

DALLE STORIE AI BISOGNI. Dare voce alle famiglie straniere nei servizi educativi per l'infanzia

novità nella collana APP culture - quaderni di approfondimento del Centro RiESco

A oltre trent'anni dai primi flussi sistematici di migranti, e a oltre venticinque dalla sua creazione, il CD>>LEI-Centro RiESco si è proposto di fare il punto sul tema delle famiglie straniere e dell'inclusione nelle scuole e nei servizi educativi.

Attraverso questo report curato da Mirca Ognisanti, il Centro si interroga sulla capacità del sistema educativo, e in particolare dei servizi per l'infanzia, di far fronte alla pluralità e alla complessità delle domande e dei bisogni. Questa sintesi muove dall'analisi della letteratura prevalentemente nazionale, e, in particolare, delle pubblicazioni disponibili presso la biblioteca del Centro, così come da quella internazionale reperita on-line.

Alla lettura della produzione scientifica si aggiunge l'esperienza del Centro quale osservatorio dei bisogni dei servizi educativi e scolastici, esplicitati dalle domande che giungono allo sportello interculturale del centro e dalla richiesta di interventi di mediazione e formazione in questo ambito.

Per consultare/scaricare la pubblicazione [clicca qui](#).

UNA SFIDA COMUNE. Sostenere le competenze educative genitoriali.

Si è concluso l'ultimo appuntamento del progetto "UNA SFIDA COMUNE" (finanziato con la Legge Regionale 14/2018) che ha portato tante madri ad avvicinarsi ai corsi di italiano realizzati dal team di mediatrici dell'Associazione Antinea e a proposte didattiche in grado valorizzare saperi e competenze anche attraverso l'uso della lingua madre.

Grazie al Progetto sono stati realizzati corsi presso Istituti superiori e Scuole secondarie di I° grado, in cui sono stati coinvolti anche i giovani studenti nelle attività di promozione e documentazione. Presso l'IC 22 il 5 giugno, in occasione della festa di fine anno scolastico, le mediatrici insieme ad alcune mamme hanno presentato le attività e i prodotti realizzati durante i laboratori.

Per info sulle prossime opportunità di formazione linguistica per le madri:

cdleibiblioteca@comune.bologna.it

"COSA ABBIAMO IN COMUNE" e "TUTTA UN'ALTRA SCUOLA"

Anche quest'anno si rinnova l'appuntamento con "Cosa abbiamo in comune", l'open day di presentazione dell'offerta formativa del Comune di Bologna, che si svolgerà giovedì 6 settembre 2018 a Palazzo Re Enzo. Insegnanti ed educatori avranno l'opportunità di conoscere in anteprima le proposte e le iniziative delle tante realtà culturali del nostro territorio in programma per il prossimo anno scolastico.

Come consueto il Centro RiESco illustrerà le offerte e le proposte di percorsi formativi, servizi, attività, seminari ed iniziative in programma per l'anno 2018/2019, raccolte in un opuscolo cartaceo che sarà distribuito nell'occasione. Per rimanere aggiornati visitate la pagina <http://www.comune.bologna.it/cittaeducativa>

Ne approfittiamo per segnalare, fra le iniziative proposte in avvio dell'anno scolastico 2018/19, l'edizione 2018 della festa-convegno nazionale di "Tutta un'altra scuola" che sabato 8 settembre approda al Teatro Testoni Ragazzi di Bologna: L'evento è organizzato da Terra Nuova in collaborazione con il Comune di Bologna e l'Istituto Comprensivo 12. Per il programma completo e le info per le iscrizioni: <http://www.tuttaunaltrascuola.it/tutta-unaltra-scuola-2018-programma/>

SERVIZIO CIVILE REGIONALE AL CD>>LEI: "FAI CENTRO!" - graduatoria della selezione

Il 24 e il 29 maggio si sono tenuti i colloqui con i candidati a svolgere il servizio civile regionale presso il CD>>LEI per il progetto "FAI CENTRO!" che prevede il coinvolgimento di **due giovani volontari** nella promozione del dialogo interculturale, collaborando alla gestione della biblioteca multiculturale, all'organizzazione di eventi, seminari, corsi ed incontri sui temi dell'educazione interculturale anche nell'ambito dei progetti che il CD>>LEI gestisce in collaborazione con le scuole della città.

Sulla [pagina dedicata](#) del sito del Comune di Bologna è possibile consultare la **graduatoria cliccando qui**.

Cogliamo l'occasione per ringraziare tutte le ragazze e ragazzi che abbiamo incontrato e conosciuto, se pur brevemente, per la generosità e disponibilità con cui si sono raccontati, mostrandoci grande interesse e sensibilità per i temi di cui si occupa il Centro. Auguriamo a tutt_ le migliori fortune.

OLTRE LA MEDIA - la nuova scuola estiva del CD>>LEI

dal 2 al 13 luglio 2018 - Scuola media Guinizelli (via Ca' Sevatica, 11 - Bologna)

OLTRE LA MEDIA è la nuova scuola estiva promossa del CD>>LEI-Centro RiESco che quest'anno si rivolge a studenti in uscita dalla terza media e iscritti agli istituti superiori di Bologna e provincia. Dal 2 al 13 luglio, dalle 9.00 alle 16.30, tanti ragazzi potranno migliorare la lingua italiana nelle lezioni della mattina e mettersi in gioco partecipando ai laboratori espressivi del pomeriggio: professione Youtuber, fotografia, riciclando in musica, immagini in-cantate. Chi frequenta sia i laboratori del mattino sia quelli del pomeriggio avrà accesso gratuito alla mensa.

Restano ancora pochi posti disponibili. Il termine ultimo per le iscrizioni, che saranno raccolte in collaborazione con le Scuole Polo, è stato prorogato al 15 giugno 2018.

L'iniziativa si inserisce nell'ambito del Progetto "La promozione del benessere nelle Adolescenze",

sostenuto dalla Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna e promosso dall'Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni, U.I. Sistema Formativo Integrato Infanzia e Adolescenza. Per informazioni: scuolaestiva.oltremedia@gmail.com, 347/8016406. Per consultare il volantino [clicca qui](#).

SEGNALAZIONI DELLA BIBLIOTECA DEL CENTRO RiESco

CHIUSURA ESTIVA DELLA BIBLIOTECA DEL CENTRO RiESco

Per il periodo estivo la biblioteca del Centro RiESco (CD>>LEI+LabDocForm) è chiusa al pubblico dal 15 giugno 2018, per riaprire martedì 11 settembre.

Previa telefonata, fino alla metà di luglio sarà comunque possibile riconsegnare libri e materiali presi in prestito.

NUOVE DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE AL LabDocForm

Fuori... si può / Sezione Grandi a.e. 2017/2018; documentazione a cura di Maria Cristina Stradi, Maria Luisa Costi (educatrici del Nido "Il Sole e La Luna"). - Sassuolo (Mo), 2018.

Progetto dedicato alla conoscenza dell'ambiente e dei materiali di recupero e naturali, che rientra nel progetto pedagogico-educativo elaborato dal nido Il Sole e La Luna in cui si privilegiano, in una prospettiva ecologica condivisa con le famiglie, le esperienze nello spazio verde.

Link al catalogo: http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=005645

UN LIBRO CHE SEGNALIAMO

Sogni al di là del mare. Storie di migranti tra realtà e fantasia / AA.VV. ; illustrazioni di Fuad Aziz. - Mammeonline, 2016

Sogni al di là del mare è un libro nato dal bisogno di spiegare le cronache amare dei telegiornali. 13 autrici e autori specializzati in letteratura per l'infanzia raccontano storie di migranti ai ragazzi e alle ragazze degli ultimi anni della scuola primaria e delle scuole medie. Storie un po' vere, un po' romanzate, in genere dolorose, a volte anche buffe e gioiosamente aperte a un lieto fine. Storie che prendono spunto dalla cronaca e che spesso hanno protagonisti bambini e bambine, ragazzi e ragazze. Storie che riguardano sogni: fuggire dalla guerra, trovare una nuova casa, mettere in salvo la propria famiglia, riunirsi ai propri cari. Racconti, poesie, filastrocche, haiku di: Fuad Aziz, Andrea Bouchard, Ornella Della Libera, Sofia Gallo, Sabrina Giarratana, Pamela Pergolini, Cristiana Pezzetta, Annamaria Piccione, Maria Giuliana Saletta, Luisa Staffieri, Dino Ticli, Donatella Trotta, Andrea Valente. Le Illustrazioni sono ad opera di Fuad Aziz.

Il volume è disponibile presso la biblioteca del Centro RiESco.

UN PO' DI PAGINE DAI PERIODICI

segnalazioni dalle riviste disponibili presso la biblioteca del Centro RiESco

- da [Infanzia](#) (n. 2/2018, aprile-giugno):

Povertà minorile e sistema educativo 0-6. Il ruolo preventivo dei nidi d'infanzia nell'ambito delle politiche sociali, Silvana Capretti, Cristiana Ottaviano (pp. 114-119)

A partire dall'approvazione del "Fondo per il contrasto alla povertà educativa minorile" l'attenzione riguarda il rapporto tra povertà educativa e sistema educativo per la prima infanzia. Si rileva la necessità per gli asili nido di collocarsi entro assetti di co-governance territoriale e collaborazioni cross-settoriali, esprimendo nuove modalità per un più equo accesso alle opportunità sociali, educative, sanitarie per i bambini da 0 a 6 anni e le loro famiglie.

- da [SuperAbile Inail](#) (n. 5, maggio 2018):

DATABILE Scuole (poco) tecnologiche, testi di Laura Pasotti (pag. 42)

Una scuola elementare su tre e una media su quattro è carente di postazioni informatiche dedicate agli alunni disabili. Le percentuali salgono al Sud e scendono al Centro. Le scuole più dotate sono in Emilia Romagna e a Trento, quelle meno attrezzate a Bolzano.

- da [Cooperazione educativa](#) (n.2, aprile 2018):

Non ci sono più le mezze stagioni. Insegnanti di italiano ed errori da correggere: una storia complicata di Claudia Delfino (pp. 16-20)

"Correggere vuol dire aiutare a chiarire e a strutturare le idee. E l'insegnante che lavora sulla correzione non sta operando solo sul piano linguistico, ma anche su quello della costruzione del pensiero". L'articolo fa parte di un più ampio dossier contenuto nella rivista dedicato al tema dell'«**errore**» declinato nelle varie accezioni e sfumature della didattica, dell'apprendimento, della comunicazione, della crescita personale.

APPUNTAMENTI, OCCASIONI E OPPORTUNITÀ

Mercatino verde del mondo

1 giugno-30 luglio 2018 - Giardino Parker Lennon (via del Lavoro - Bologna)

Il Mercatino Verde del Mondo riapre al Giardino Parker Lennon di Bologna con assaggi delle cucine gourmet del mondo, concerti, performance, danze, giochi per i bimbi. Delizie culinarie dal Senegal alle Filippine, dall'India al Messico.. ma anche tortellini e lasagne. Il cibo non solo da gustare ma anche come espressione di cultura, identità ed empowerment.

Il tutto accompagnato da musiche del mondo, dj set ed esibizioni artistiche. Per consultare il programma [clicca qui](#).

Festival della fiaba

7 -17 giugno 2018 - Modena

La quinta edizione del Festival della fiaba si terrà a Modena, dal 7 al 17 giugno, con conferenze, spettacoli, concerti, narrazioni, mostre e workshop. Il racconto tradizionale declinato attraverso un'indagine intellettuale, antropologica e culturale. La manifestazione, pur riservando alcuni appuntamenti alle famiglie e ai bambini, è rivolta principalmente agli adulti, per un approfondimento intorno alle forme e ai linguaggi della fiaba. Il tema di questa edizione è la "Volontà".

Per info: www.festivaldellafiaba.com

Festival delle Culture

8-10 giugno 2018 - Ravenna

Torna a Ravenna il Festival delle Culture alla Darsena di città. La kermesse giunge così alla XII.a edizione. Quest'anno il tema conduttore delle tre serate è "Le cittadinanze": da venerdì 8 a domenica 10 giugno, sul palco delle Artificerie Almagia, si alterneranno concerti di etno e world music di orchestre internazionali, danze popolari, dibattiti, laboratori in un contesto ricco di installazioni artistiche, mostre, mercatino dell'artigianato con la possibilità di cenare sul canale Candiano in uno dei dieci punti ristoro con cucina tradizionale di paesi africani, sud-americani, est-europei e asiatici.

Nello spazio dibattiti, attesi Fiona May, Alessio Viola, Massimo Antonelli, Gabriele Del Grande, Eva Giovannini e molti altri.

Per consultare il programma: <http://www.comune.ra.it/Eventi/Festival-delle-Culture>

Right to the City - Diritto alla Città

15-24 giugno 2018 - Bologna

Right to the City - Diritto alla Città è un festival di teatro multidisciplinare, organizzato da ERT (Emilia Romagna Teatro) in collaborazione con Cantieri Meticci e il Dipartimento di Sociologia dell'Università di Bologna, che avrà luogo dal 15 al 24 giugno. Un'occasione per attivare pratiche comuni e partecipative tra residenti bolognesi, residenti stranieri e nuovi arrivati (migranti, richiedenti asilo, rifugiati): un laboratorio per sperimentare un diverso modo di pensare lo spazio della cittadinanza. Mettendo in campo diversi linguaggi artistici, si lavorerà sulla natura esperienziale e relazionale del teatro, creando situazioni che coinvolgeranno, accanto all'Arena del

Sole, diversi spazi pubblici di Bologna, sia nel centro che nella periferia.

L'iniziativa è parte di Atlas of Transitions, progetto europeo cofinanziato dal programma "Europa Creativa" dell'Unione Europea, in cui dieci partner in sette paesi - Italia, Albania, Belgio, Polonia, Francia, Grecia e Svezia - collaborano per progettare, attraverso diverse pratiche artistiche, nuovi modi di interazione e reciprocità tra cittadini europei, residenti stranieri e nuovi arrivati (migranti, richiedenti asilo, minori non accompagnati, rifugiati). A Bologna Atlas of Transitions promuove un programma di iniziative nel biennio 2018-2010.

Per saperne di più: <http://bologna.emiliaromagnateatro.com/right-to-the-city/>

L'amore a colori

19 giugno 2018, ore 9.00 - Bologna (viale Aldo Moro 21 - sala 417c)

Il 19 giugno a Bologna sarà presentato "L'amore a colori", un **progetto di educazione affettiva e sessuale rivolto agli adolescenti e agli adulti di recente immigrazione**, sperimentato dallo Spazio Giovani di Bologna, in collaborazione con il CPIA metropolitano.

Nel corso della mattinata sono previsti interventi di esperti, momenti di confronto e la presentazione del progetto agli operatori che lavorano con gli immigrati per promuoverne la diffusione sul territorio.

Destinatari: operatori e operatrici delle Aziende Sanitarie (Consultori Familiari, Spazi Giovani, Centri per la salute delle donne straniere), delle Associazioni che propongono corsi di lingua italiana (L2) per stranieri, dei Centri per la formazione adulti (CPIA), mediatori e mediatrici interculturali. Sono stati richiesti i crediti ECM per tutte le professionalità. La partecipazione è gratuita ed è necessario iscriversi al seguente [link](#). Per consultare il programma [clicca qui](#).

Giornata Mondiale del Rifugiato - le iniziative a Bologna

Il **20 giugno** ricorre Giornata Mondiale del Rifugiato, appuntamento annuale istituito dall'Assemblea Generale delle Nazioni Unite per commemorare il cinquantennale della Convenzione di Ginevra, che nel 1951 definì lo status di rifugiato, con l'obiettivo di sensibilizzare l'opinione pubblica e la cittadinanza sulle condizioni di chi fugge da guerre e persecuzioni alla ricerca di una nuova vita.

Sul territorio bolognese diversi sono le iniziative organizzate per l'occasione. Fra queste segnaliamo:

- 17/19/20/23: [quattro giornate di eventi e incontri](#) promossi dalla cooperativa **Arca di Noè**
- 20 giugno: [Rotte migranti e vie di Bologna](#) - itinerario speciale della città, tracciato attraverso gli occhi e con la guida di un gruppo di richiedenti asilo e rifugiati politici
- 20 giugno: [spettacolo teatrale "Il muro"](#) di **Marco Cortesi e Mara Moschini** - iniziativa della Caritas Diocesana di Bologna

Per restare aggiornati consigliamo di consultare l'agenda degli eventi del sito [Bologna cares](#).

Mondiali Antirazzisti

4-8 luglio 2018 - Bosco Albergati (Castelfranco Emilia - Modena)

Stanno per ritornare i Mondiali antirazzisti, quest'anno giunti alla 22.a edizione. Come consueto ci saranno i tornei di calcetto, basket, calcio femminile e pallavolo. E poi gli incontri e dibattiti su sport, discriminazioni, questioni sociali e culturali. In serata spazio alla musica. Per seguire e restare aggiornati: <https://www.facebook.com/MONDIALIANTIRAZZISTI>

Per informazioni ed iscrizioni [clicca qui](#).

RENO SPLASH - Festival Antirazzista

15-17 giugno 2018 - Parco Peppino Impastato (Marzabotto)

Dal 15 al 17 giugno 2018 torna "RENO SPLASH", festival musicale antirazzista, per la conoscenza e il rispetto delle diverse culture del mondo.

A soli 50 metri dalla stazione di Marzabotto, nel verdissimo parco dedicato a Peppino Impastato, fra l'Appennino e il fiume Reno, dove è allestita una spiaggia, si potrà soggiornare in campeggio libero, visitare e partecipare al Mercatino del mondo e ascoltare musica di ogni continente.

Tutte le informazioni ed il programma [cliccando qui](#).

SÌ, NAVIGARE

risorse in rete

Quindici per cento

fotografie, immagini, volti per raccontare la disabilità nel mondo

Un ritratto della disabilità nel mondo, un'archeologia visiva in volti e storie, per riflettere sulla condizione delle persone con problemi fisici e mentali, nei diversi continenti. È "Quindici per cento" il lavoro del fotografo marchigiano Christian Tasso, che per tre anni ha viaggiato incontrando oltre duemila persone dall'Ecuador alla Cambogia, passando per la Romania, il Nepal e, naturalmente, l'Italia. Il nome fa riferimento alla percentuale di persone con disabilità nel mondo, come stimato dalla Banca Mondiale e dall'Organizzazione Mondiale della Sanità nel rapporto mondiale sulla disabilità, pubblicato nel 2011. Quindicimila le foto realizzate, 1250 i rullini fotografici usati, per comporre un progetto artistico ambizioso: ribaltare il punto di vista sul tema per passare dalla malattia alla persona, senza perdere di vista l'estetica del racconto. Tutti i ritratti sono in bianco e nero, per esulare la narrazione dai riferimenti temporali e dare un taglio di universalità. Le pose sono invece pensate insieme al soggetto rappresentato, con lo scopo di mettere in risalto non la disabilità ma la bellezza di ciascuno

Il link al sito: <http://www.fifteenpercentproject.com/>

ALTRE VISIONI

Segnalazioni di film, documentari, video e reportage

Donne fuori dal buio / webdoc a cura di Arianna Pagani e Sara Manisera

Progetto multimediale che racconta la storia di quattro donne, ripercorrendo le fasi storiche dei conflitti, lungo una linea temporale nei territori più rappresentativi dell'Iraq: Baghdad, Halabja, Qaraqosh, Mosul.

Per tutte le donne l'invasione del 2003 ha significato qualcosa, anche se in maniera differente. Un'ingegnera, un'avvocata, un'attivista e una madre sono le protagoniste di un webdoc, composto da video, articoli, foto e mappe. Le loro vite s'intrecciano con la storia dell'Iraq, narrando il conflitto - e gli anni seguenti - privandoli di ogni gerarchia del dolore e categoria etnica o religiosa di appartenenza. Tutte ne hanno sofferto - siano esse sunnite, sciite, cristiane o curde - e tutte, oggi, resistono.

Il link al webdoc: www.donnefuoridalbuio.com

CI VUOLE ORECCHIO

suggerimenti di ascolto

Welcome. Da accolti ad accoglienti / un audio documentario di Sara Milanese. - Italia, 2016. - Durata: ca. 25 min.

Arrivare in Italia cercando accoglienza e diventare invece a propria volta degli "accoglienti": succede a Trento, dove, ormai da 5 anni, il progetto "Residenzialità leggera" fa incontrare due disagi: quello mentale con quello di chi è stato costretto a lasciare il proprio Paese di origine, ha affrontato un drammatico viaggio, e ora sta cercando di trovare la propria strada. Potenzialmente disastroso, l'incontro tra questi due disagi si trasforma invece in una profonda esperienza di amicizia e di accoglienza reciproca.

Questo progetto è stato raccontato e documentato anche con audio documentario che potete ascoltare alla pagina: <http://www.radiopopolare.it/2016/06/trento-da-accolti-ad-accoglienti/>
